

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DCB188



HU Felhasználói kézikönyv

IT Manuale utente

NL Gebruiksaanwijzing

PL Instrukcja obsługi

PT Manual do utilizador

RU Руководство пользователя

SK Príručka užívateľa

SV Användarhandbok

PHILIPS

Tartalomjegyzék

1 Fontos!	4
Biztonság	4
Megjegyzés	6

2 Az Ön mikro Hi-Fi rendszere	8
Bevezetés	8
A doboz tartalma	8
A főegység áttekintése	9
A távezérlő áttekintése	10

3 Csatlakoztatás	12
Hangszórók csatlakoztatása	12
Tápcsatlakozás bekötése	12

4 Üzembe helyezés	13
A távezérlő előkészítése	13
Óra beállítása	13
Bekapcsolás	13

5 Lemez lejátszása	14
Lejátszási opciók	14

6 Lejátszás iPod/iPhone készülékről	16
Kompatibilis iPod/iPhone	16
iPod/iPhone eszköz hallgatása a lejátszó segítségével	16
Az iPod/iPhone töltése	16
Az iPod/iPhone eltávolítása	16

7 Hangerő és hanghatások állítása	17
Hangerő állítása	17
Mélyhangkiemelés	17
Előre beállított hangzás kiválasztása	17
Hang némítása	17

8 Rádió hallgatása	17
Rádióállomások behangolása	17
Rádióállomások önműködő beprogramozása	17
Rádióállomások kézi beprogramozása	17
Tárolt rádióállomás kiválasztása	18
FM-állomások RDS-szolgáltatással	18

9 Digitális rádióadások (DAB) hallgatása	19
DAB-rádióállomások manuális beprogramozása	19
Előbeállított DAB állomások hallgatása	19
DAB információ megjelenítése	19
A DAB menü használata	20

10 Egyéb jellemzők	22
Ébresztési időzítő beállítása	22
Elalvási időzítő beállítása	22
Külső eszköz hallgatása	22

11 Termékadatok	23
Termékjellemzők	23
Támogatott MP3-lemezformátumok	24

12 Hibakeresés	25
A DAB ismertetése	25

1 Fontos!

Biztonság

Biztonsági jelzések ismertetése



A „villám” jelzés arra utal, hogy a készülékben lévő szigetetlen anyag áramütést okozhat. A háztartásban tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, ne távolítsa el a termék védőburkolatát.

A „felkiáltójel” olyan funkciókra hívja fel a figyelmet, amelyek használatánál célszerű figyelmesen elolvasni a mellékelt leírásokat az üzemeltetés és karbantartási problémák megelőzéséhez.

FIGYELEM: Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében óvja a készüléket az esőtől vagy nedvességtől, és ne helyezzen rá folyadékkal telt tárgyakat, például virágvázát. **VIGYÁZAT!** Az áramütés elkerülése érdekében teljesen illessze be a csatlakozó. (A polarizált csatlakozókkal rendelkező régiókban: Az áramütés elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a széles érintkezőkést az aljzat széles nyílásába illessze.)

Fontos biztonsági utasítások

- ① Olvassa el az utasításokat.
- ② Őrizze meg az utasításokat.
- ③ Ügyeljen a figyelmeztetéseken foglaltakra.
- ④ Kövesse az utasításokat.
- ⑤ Óvja a készüléket a víztől.
- ⑥ A tisztítást kizárólag száraz ruhával végezze.

- ⑦ Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások ne tömődjenek el. A készülék telepítését a gyártó utasításai szerint végezze.
- ⑧ Ne helyezze a készüléket hőt kibocsátó eszközök, így fűtőtestek, fűtőnyílások, kályhák vagy működésük során hőt termelő készülékek (pl. erősítők) közelébe.
- ⑨ Tilos a hálózati kábelre rálépni vagy azt becsípni, különös tekintettel ott, ahol az a csatlakozó-aljzatokba, készülékcsatlakozókba illeszkedik, vagy ott, ahol kilép a készülékből.
- ⑩ Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
- ⑪ Kizárólag a gyártó által javasolt vagy a termékhez tartozó szállítókocsival, állvánnyal, tartóval, rögzítőelemmel vagy asztallal használja a készüléket. Szállítókocsi használatakor óvatosan mozgassa a kocsit és a készüléket, nehegyszer felboruljon.



- ⑫ Vihar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja a lejátszót, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózathoz.
- ⑬ A készülék javítását, szervizelését bízza szakemberre. A készüléket a következő esetekben kell szervizeltetni: a készülék bármilyen módon megsérült, például sérült a hálózati kábel vagy csatlakozó, folyadék került a készülékbe, ráesett valami, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően vagy leejtették.

- ⑭ **Akkumulátor használata VIGYÁZAT**
– Az akkumulátorszivárgás személyi sérülést, tárgyak/eszközök vagy magának a készüléknek a károsodását okozhatja, ezért:

- Megfelelően helyezze be az akkumulátort, ügyeljen a készüléken látható + és - jelölésekre.
- Ne keverje az elemeket (régieket és újakat, vagy szén és alkáli stb.).
- Vegye ki az akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- Az akkumulátorokat és akkumulátorcsomagokat óvja a magas hőmérséklettől, ezért ne tegye ki például közvetlen napfény hatásának, ne helyezze tűz közelébe stb.

- ⑮ **A készüléket ne tegye ki cseppenő, fröccsenő folyadéknak.**

- ⑯ **Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).**

- ⑰ **Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülékcsatlakozó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működőképesnek kell lennie.**



Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.
- Tilos a készülék bármely alkatrészének a károsítása.
- Tilos a készüléket más elektromos berendezésre ráhelyezni.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfény, nyílt láng vagy hő hatásának.
- Tilos belenézni a készülékben található lézersugárba.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábel vagy csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen, hogy a készüléket le tudja választani a hálózati áramról.



Vigázat

- A készülék vezérlőinek jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő működtetése, illetve működésének módosítása veszélyes sugárzást vagy más szempontból rendellenes működést eredményezhet.

Fejhallgató biztonságos használata

A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszoaltatására is.
- A hangerő csaloa lehet. Idovel az egyre magasabb hangerohoz is hozzaszokhat. A huzamosabb ideig torteno zenehallgatás után „normális” szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzhets meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítsa, s ezt a beállítást később sem módosítsa.

A biztonságos hangerőt a következőképpen állíthatja be:

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás „biztonságos” hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.

- Az eszközt indokolt ideig, ésszerű hangerőn használja.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzaszokott a hangerohoz.

- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültként igénylő helyzetben van. Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és sok helyen szabályellenes is.

Megjegyzés

A készülék - a Philips szórakoztató elektronika üzletága kifejezett engedélye nélkül történő - bármilyen megváltoztatása vagy módosítása semmissé teheti a vásárló termékhasználati jogát.



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.



Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK európai irányelv. Tájékoztadják az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Cselekedjen a helyi törvényeknek megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.



A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként. Kérjük, tájékozódjon a hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, mivel megfelelő hulladékkezelés hozzájárul a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyekeztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétválasztható legyen a következő három anyagra: karton (doboz), polisztirol (védőelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia). A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerült akkumulátorok és régi készülékek leselejtezésére vonatkozó helyi előírásokat.



**Be responsible
Respect copyrights**

Másolásvédett anyagokról (beleértve a számítógépes programokat, fájlokat, közvetítéseket és hangfelvételeket) készített illetéktelen másolatok szerzői jogok megsértését képezhetik, és bűncselekménynek minősülhetnek. Ez a berendezés nem használható ilyen célokra.

Made for



iPod



iPhone

A „Made for iPod” és a „Made for iPhone” címkék azt jelentik, hogy az Apple teljesítményi előírásoknak megfelelő elektronikus tartozék speciálisan iPod vagy iPhone készülékhez történő csatlakoztatásra készült. Az Apple nem vállal felelősséget a készülék működéséért, vagy a biztonsági és szabályozó előírásoknak való megfelelésért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a tartozék iPod vagy iPhone készülékekkel történő használata befolyásolhatja a vezeték nélküli teljesítményt. Az Apple nem vállal felelősséget a készülék működéséért, vagy a biztonsági és szabályozó előírásoknak való megfelelésért. Az iPod és iPhone az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye.

II. technikai osztályú berendezés szimbólum



A szimbólum azt jelzi, hogy a készülék kettős szigetelési rendszerrel rendelkezik.



Megjegyzés

- A típustábla a készülék alján található.

2 Az Ön mikro Hi-Fi rendszere

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a www.Philips.com/welcome címen.

Bevezetés

A készüléken a következő funkciók használhatók:

- audiolemez, USB-eszközök, iPod lejátszók, iPhone készülékek és egyéb külső eszközök hallgatása
- rádióállomásokat és digitális hangsugárzású (DAB) rádióállomásokat hallgathat

A következő hanghatásoknak köszönhetően gazdagíthatja a hangzást:

- Dinamikus mélyhangkiemelés (DBB)
- Digitális hangszabályzás (DSC)

A készülék a következő médiaformátumokat támogatja:

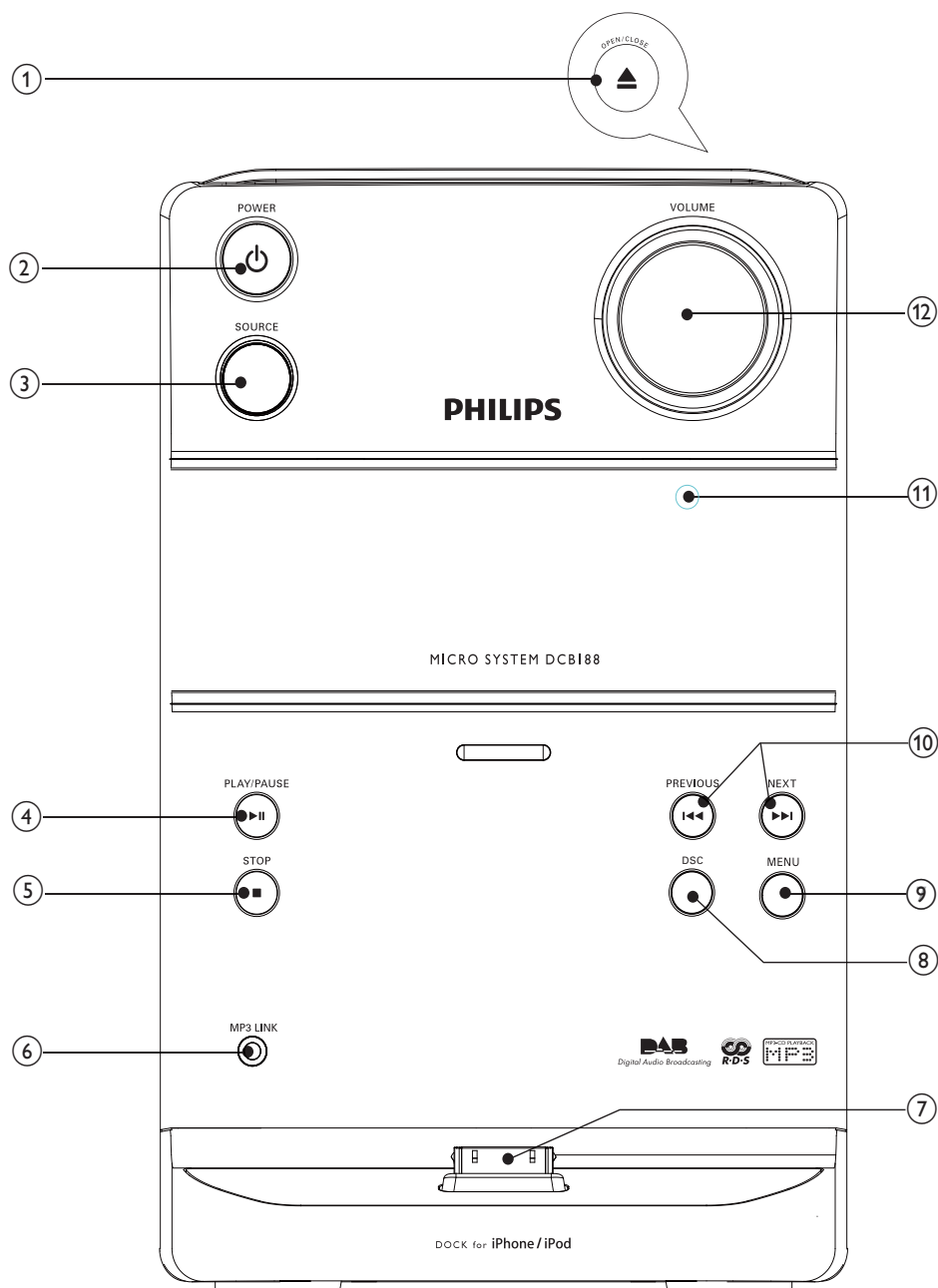


A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

- Főegység
- Hangszóródoboz x 2
- MP3-csatlakozókábel x 1
- Távvezérlő
- Felhasználói kézikönyv
- Gyorskalauz

A főegység áttekintése



① OPEN/CLOSE

- A lemeztálca kinyitása illetve bezárása.

② POWER

- Az egység bekapcsolása, készenléti állapotba helyezése.

③ SOURCE

- Válasszon ki egy forrást: lemez, rádióegység, MP3 LINK vagy iPod/iPhone.

④ ►►

- Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.

⑤ ■

- Lejátszás leállítása vagy program törlése.

⑥ MP3 LINK

- Külső audioeszköz csatlakozója.

⑦ iPod/iPhone dokkoló

⑧ DSC

- Válasszon ki egy előre beállított hangzást: POP, JAZZ, CLASSIC vagy ROCK.

⑨ MENU

- A DAB menü elérése

⑩ ⏮⏭⏭⏮

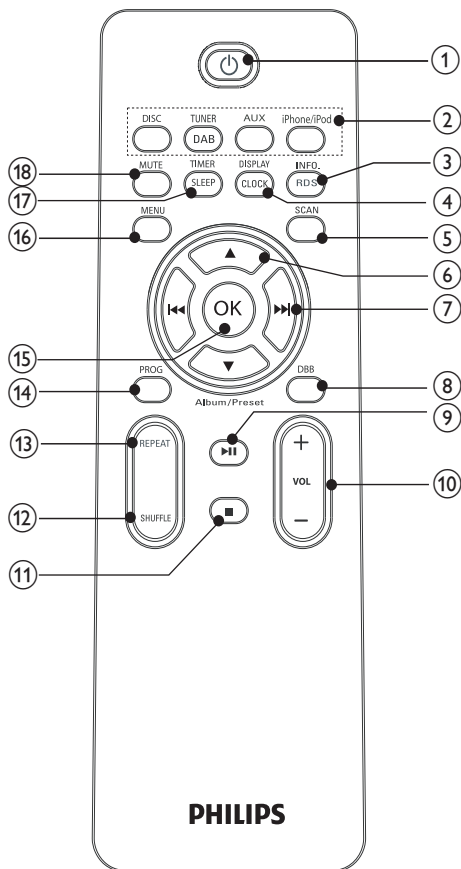
- Ugrás az előző/következő zeneszámba.
- Keresés egy műsorszám/lemez tartalmán belül.
- Hangoljon be egy rádióállomást.
- Az idő beállítása.

⑪ Távvezérlő érzékelője

⑫ VOLUME

- Hangerő szabályozása.

A távvezérlő áttekintése



① POWER

- A készülék be- és kikapcsolása.
- Készenléti üzemmódba kapcsolás.

② Forráskiválasztó gombok (DISC, TUNER/DAB, AUX, iPod/iPhone)

- Válasszon ki egy forrást: CD, rádióegység/DAB, MP3 LINK vagy iPod/iPhone.

③ INFO/RDS

- Váltson FM RDS üzemmódra.
- Jelentse meg a DAB-információkat.

④ CLOCK/DISPLAY

- Óra beállítása.
- Az óra megtekintése.
- Lejátszás közben válassza ki a megjelenítendő információt.

⑤ SCAN

- Válassza a DAB automatikus keresés vagy az FM automatikus keresés opciót

⑥ PRESET/ALBUM▲▼

- Az iPod/iPhone menüben való navigálás.
- Ugrás az előző/következő albumra.
- Tárolt rádiócsatorna kiválasztása.

⑦ ⏮⏭▶▶

- Gyors előre- vagy visszafelé keresés zeneszámon vagy lemezen belül.
- Ugrás az előző/következő zeneszámmra.
- Hangoljon be egy rádióállomást.
- Az idő beállítása.

⑧ DBB

- Dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolása.

⑨ ▶||

- Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.

⑩ VOL +/-

- Hangerő szabályozása.

⑪ ■

- Lejátszás leállítása vagy program törlése.

⑫ SHUFFLE

- Zeneszámok véletlenszerű lejátszása.

⑬ REPEAT

- Lejátszás ismétlésének kiválasztása.

⑭ PROG

- Zeneszámok beprogramozása.
- Rádióállomások beprogramozása.
- Választás a 12 és a 24 órás formátum között.

⑮ OK

- Kiválasztás jóváhagyása.

⑯ MENU

- Lépjen be az iPod/iPhone avagy a DAB menübe.

⑰ TIMER/SLEEP

- Ébresztési időzítő beállítása.
- Elalvási időzítő beállítása.

⑱ MUTE

- Hang némítása.

3 Csatlakoztatás

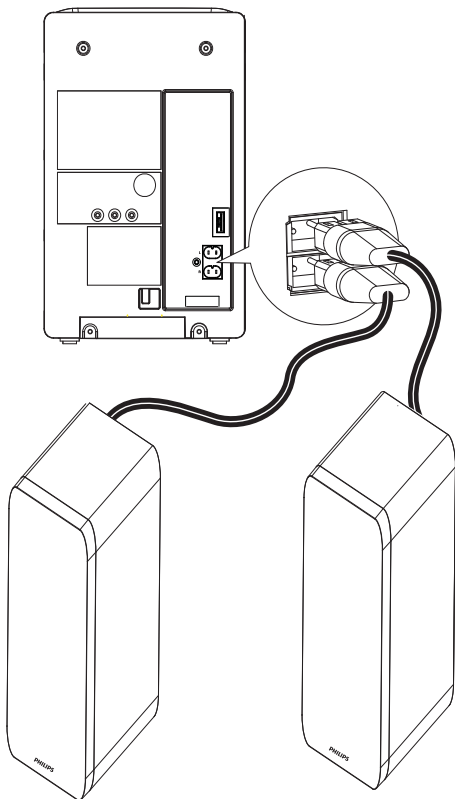
Hangszórók csatlakoztatása



Megjegyzés

- Az optimális hangzás érdekében csak a készülékhez mellékelt hangsugárzókat használja!
- Csak a készülékhez mellékelt hangsugárzókkal azonos vagy magasabb impedanciájú hangsugárzókat csatlakoztasson. Tekintse át az útmutató Műszaki adatok című fejezetét.

- 1 A hangsugárzók csatlakozóit teljesen illessze be a főegység hátulján található hangsugárzó-aljzatokba.



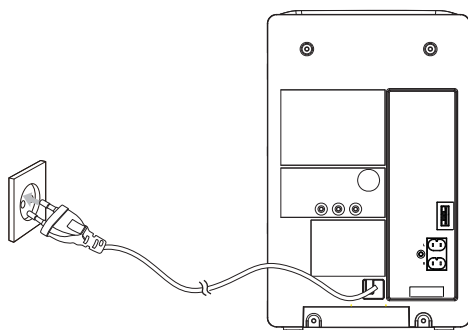
Tápcsatlakozás bekötése



Vigyázat

- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg róla, hogy a tápfeszültség megegyezik a Micro hifi rendszer hátsó vagy alsó részén található feszültséggel.
- A hálózati kábel csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy minden más csatlakoztatást elvégzett.

- 1 Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali aljzathoz.



4 Üzembe helyezés



Vigyázat

- A kezelőszerveket csak a jelen felhasználói kézikönyvben leírtaknak megfelelően használja.
- A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el.

Ha a Philips vállalat ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a termék típus- és sorozatszámára egyaránt. A típusszám és a sorozatszám a készülék hátulsó részén található. Írja ide a számokat:

Típusszám _____

Gyári szám _____

A távvezérlő előkészítése

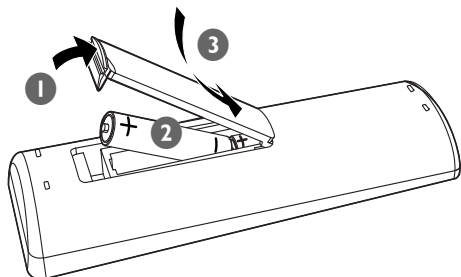


Vigyázat

- Robbanásveszély! Az elemeket tartsa távol hő- vagy tűzforrásoktól, illetve napfénytől. Az elemeket tilos tűzbe dobni.

A távvezérlő elemeinek cseréjéhez:

- 1 Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
- 2 Helyezzen be 2 db AAA elemet (nem tartozék); ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-).
- 3 Zárja be az elemtartó rekeszt.



Megjegyzés

- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a távvezérlőt, vegye ki belőle az elemeket.
- Ne használjon együtt régi és új, vagy különböző típusú elemeket.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, így használat után megfelelően kell kezelni őket.

Óra beállítása

- 1 Készenléti módban a **CLOCK/DISPLAY** gomb nyomva tartásával váltson órabeállítás módra.
↳ Megjelenik a 12 órás vagy a 24 órás üzemmód.
- 2 Nyomja meg ismételten a **PROG** gombot, hogy a 12, vagy a 24 órás módok közül válasszon.
- 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **CLOCK/DISPLAY** gombot.
↳ Megjelennek és villogni kezdenek az órát jelző számjegyek.
- 4 Nyomja meg az **◀▶▶▶** gombot az óra beállításához.
- 5 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **CLOCK/DISPLAY** gombot.
↳ Megjelennek és villogni kezdenek a percet jelző számjegyek.
- 6 Nyomja meg a **◀▶▶▶** gombot a perc beállításához.
- 7 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **CLOCK/DISPLAY** gombot.

Bekapcsolás

- 1 Nyomja meg a **POWER** gombot.
↳ A készülék visszaáll az utoljára kiválasztott forrásra.

Készülék készenléti állapotba állítása

- 1 A készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához nyomja meg a **POWER** gombot.
↳ Az óra (ha be lett állítva) megjelenik a kijelzőpanelen.

5 Lemez lejátszása



Vigyzat

- Tilos belenézni a készülékben található lézersugárba.
- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Nem szabad lemezt lejátszani semmilyen kiegészítővel, például stabilizálógyűrűvel vagy lemezzvédő fóliával.
- Ne támaszkodjon a lemeztálcára, és a lemezeken kívül ne tegyen bele más tárgyakat. Ellenkező esetben a lemezlejátszó meghibásodását okozhatja.



Megjegyzés

- Egyes lemez-, illetve fájltypusok lejátszásánál lehetnek eltérések.

- 1 A **DISC** gombbal válassza ki a lemez hangforrást.
- 2 Nyissa fel a lemeztálcá fedelét a **készülék tetején**.
- 3 Helyezze be a lemezt úgy, hogy nyomtatott oldala felfelé nézzen, majd zárja be a lemeztartót.
- 4 A **▶||** gomb megnyomásával kezdheti meg a lejátszást.
 - Pillanatmegállítás, illetve újraindítás: **▶||**
 - A lejátszás leállításához nyomja meg a **■** gombot.

Lejátszási opciók

Ugrás egy adott műsorszámra

CD-nél:

- 1 Másik zeneszám kiválasztásához nyomja meg a **◀◀▶▶** gombot.

MP3 lemezekhez

- 1 Album vagy mappa kiválasztásához nyomja meg az **PRESET/ALBUM**▲▼ gombot.
- 2 A **◀◀▶▶** gombbal válassza ki a műsorszámot, illetve a fájlt.

Keresés zeneszámon belül

- 1 Lejátszás közben nyomja meg hosszan a **◀◀▶▶** gombot.
- 2 A normál lejátszás folytatásához engedje fel a gombot.

Lejátszási adatok megjelenítése

- 1 Lejátszás közben ismételten nyomja meg a **CLOCK/DISPLAY** gombot más lejátszási adatok kiválasztásához.

Lejátszás ismétlése

- 1 Lejátszás közben a **REPEAT** gomb többszöri lenyomásával választhat a következő lehetőségek közül:
 - ↳ [REP ALL]: minden számot ismétlődően játszik le.
 - ↳ [REP ONE]: Az adott zeneszám ismételt lejátszása.
- 2 A normál lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg többször a **REPEAT** gombot, amíg az ismételt lejátszási mód eltűnik.

Véletlenszerű lejátszás

- 1 Nyomja meg a **SHUFFLE** gombot.
 - ↳ [SHUF] megjelenik: az összes műsorszám véletlenszerű lejátszása.
- 2 A normál lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg ismét a **SHUFFLE** gombot.



Megjegyzés

- A műsorszámok ismétlése és véletlenszerű lejátszása egyszerre nem választható ki.

Műsorszámok beprogramozása

Legfeljebb 40 zeneszám beprogramozására van lehetőség.

- 1 DISC módban, leállított állapotban:
 - **MP3:** A **PRESET/ALBUM**▲▼ gomb megnyomásával válasszon ki egy albumot, majd a **◀◀▶▶** gombokkal válasszon ki egy műsorszámot.
 - **CD:** A **◀◀▶▶** gombokkal válasszon egy műsorszámot.
- 2 A **PROG** gomb megnyomásával tárolhat el egy műsorszámot.
- 3 Az összes beprogramozandó zeneszám kiválasztásához és tárolásához ismétlje meg a 1-2. lépést.
- 4 A **▶▶** gombbal lejátszhatja a beprogramozott műsorszámokat.
 - ↳ Lejátszás közben a [PROG] megjelenik.
 - A program törléséhez leállított állapotban nyomja meg a **■** gombot.
 - ↳ Eltűnik a [PROG].

6 Lejátszás iPod/iPhone készülékről

Az egység képes iPod és iPhone
audioeszközökről származó zene lejátszására is.

Kompatibilis iPod/iPhone

Apple iPod és iPhone modellek egy 30
érintkezős dokkolóegység-csatlakozóval:
Gyártva a következőkhöz:

- iPod videóval (5. generációs iPod)
 - 1. generációs iPod nano
 - 2. generációs iPod nano
 - 3. generációs iPod nano
 - 4. generációs iPod nano
 - 5. generációs iPod nano
 - 6. generációs iPod nano
 - iPod classic
 - 1. generációs iPod touch
 - 2. generációs iPod touch
 - 3. generációs iPod touch
 - 4. generációs iPod touch
- Együttműködik a következőkkel:
- iPhone
 - iPhone 3G
 - iPhone 3GS
 - iPhone 4

iPod/iPhone eszköz hallgatása a lejátszó segítségével

- 1 Helyezze az iPod készüléket a dokkolóba.
 - ↳ Az egység automatikusan iPod/iPhone
módba vált.
 - A lejátszás indításához,
szüneteltetéséhez, illetve
folytatásához nyomja meg a ►||
gombot.

- Egy műsorszámra ugráshoz nyomja
meg a ◀◀▶▶ gombot.
- Lejátszás közbeni kereséshez nyomja
le és tartsa lenyomva a ◀◀▶▶
gombot, majd a normál lejátszás
folytatásához engedje fel.
- A menüben történő navigáláshoz
nyomja meg a MENU gombot,
válasszon a ▲/▼ gombokkal, majd
az OK gombbal hagyja jóvá a
választását.

Az iPod/iPhone töltése

Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez,
a dokkolt iPod/iPhone lejátszó elkezdi tölteni.



Tanács

- Egyes iPod típusoknál a töltéjelzés
megjelenéséig akár egy perc is eltelhet.

Az iPod/iPhone eltávolítása

- 1 Húzza ki az iPod/iPhone készüléket a
dokkolóból.

7 Hangerő és hanghatások állítása

Hangerő állítása

- 1 Lejátszás közben a **VOL +/-** gombot megnyomva növelheti/csökkentheti a hangerőt.

Mélyhangkiemelés

- 1 Lejátszás közben nyomja meg a **DBB** gombot a dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolásához.
 - ↳ Ha a DBB (dinamikus mélyhangkiemelés) be van kapcsolva, a DBB megjelenik.

Előre beállított hangzás kiválasztása

- 1 Kiválasztáshoz nyomja meg a főegységen lejátszás közben a **DSC** gombot.
 - [POP]
 - [JAZZ]
 - [ROCK]
 - [CLASSIC]

Hang némítása

- 1 Lejátszás közben a **MUTE** gomb megnyomásával némíthatja a hangot vagy szüntetheti meg a némítást.

8 Rádió hallgatása

Rádióállomások behangolása

- 1 A **TUN** gomb ismételt megnyomásával választhatja ki az FM-rádiót.
- 2 Nyomja meg a **SCAN** gombot.
 - ↳ A rádió automatikusan megfelelő jelerősséggel rendelkező állomásra áll.
- 3 Ismétlje meg a 2. lépést további állomások beállításához.
 - Gyengén fogható állomás behangolásához nyomja meg többször egymás után a **◀◀/▶▶** gombot, amíg meg nem találja az optimális vétel helyét.

Rádióállomások önműködő beprogramozása

Legfeljebb 30 előre beállított rádióállomás beprogramozására van lehetőség.

- 1 A FM-hangolás módban tartsa nyomva a **SCAN** gombot 2 másodpercig, hogy aktiválja az automatikus program módot.
 - ↳ A készülék a vétel erőssége szerint tárolja a fogható állomásokat.
 - ↳ Az elsőként beprogramozott rádióállomás automatikusan megszólal.

Rádióállomások kézi beprogramozása

Legfeljebb 30 előre beállított rádióállomás beprogramozására van lehetőség.

- 1 Hangoljon be egy rádióállomást. (Tekintse meg a „Rádióállomásra hangolás” c. fejezetet.)

- 2 A program mód aktiválásához nyomja meg a **PROG** gombot.
- 3 Szám hozzárendeléséhez ehhez az állomáshoz nyomja meg a **PRESET/ALBUM▲▼** gombot.
- 4 A jóváhagyáshoz tartsa lenyomva a **PROG** gombot.
- 5 További állomások beprogramozásához ismételje meg a fenti lépéseket.



Tanács

- Egy beprogramozott állomás törléséhez tároljon másik állomást a helyére.

Tárolt rádióállomás kiválasztása

- 1 Hangolóegység üzemmódban nyomja meg a **PRESET/ALBUM▲▼** gombot egy előre beállított szám kiválasztásához.
 - ↳ A kiválasztott számhoz rendelt rádióállomást sugározni kezdi a rendszer.



Tanács

- Helyezze az antennát a TV, VCR vagy más sugárzó forrástól a lehető legmesszebbre.
- Az optimális vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát és állítsa a megfelelő helyzetbe.

FM-állomások RDS-szolgáltatással

A Rádió adatrendszer (RDS) egy szolgáltatás, amely az FM-csatornák mellett további adóinformációk küldésére is képes. Ha RDS-szolgáltatással hallgat egy FM-állomást, megjelenik az „RDS” felirat.

Az RDS-információ megjelenítése.

- 1 Hangolja be a kívánt RDS-rádióállomást az FM hullámsávon.
- 2 Nyomja meg a távvezérlőn többször egymás után az **INFO/RDS** gombot a következő adatok közötti váltáshoz (ha elérhető):
 - Állomásnév
 - Programtípus (pl.: hírek, sport stb.)
 - Frekvencia
 - Sztereó/Monó mód
 - Pontos idő
 - Dátum

Az RDS-információ megjelenítése.

Ha az egység be van kapcsolva, az óra automatikusan beállítható az állomás által sugárzott időjellel és az RDS-jellel történő szinkronizálással. Ez a művelet csak akkor hajtható végre, ha az RDS-állomás időjelet továbbít.

Ha az óraszinkronizálás funkció be van kapcsolva, megtörténik az óra szinkronizálása a DAB vagy RDS idővel, és a manuálisan beállított óra felülírásra kerül.

Az óraszinkronizálás be-, illetve kikapcsolása:

- 1 DAB vagy FM üzemmódban a főegységen tartsa lenyomva kb. 2 másodpercen keresztül a **MENU** gombot a funkció be-, illetve kikapcsolásához.



Megjegyzés

- Előfordulhat, hogy egyes RDS-rádióállomások egy perces késéssel sugározzák a valós időt. A sugárzott időjel pontossága az időjelet sugárzó RDS-állomástól függ.

9 Digitális rádióadások (DAB) hallgatása

A digitális hangsugárzás (DAB) digitális rádiózást tesz lehetővé egy kiépített adóhálózat segítségével. Nagyobb választási lehetőséget, jobb hangminőséget és több információt biztosít a hallgatóknak.

- 1 Az DAB kiválasztásához nyomja meg ismételten a **TUNER** gombot.
- 2 Nyomja meg a **SCAN** gombot.
 - ↳ A rendszer automatikus keresést végez.
 - ↳ Az összes elérhető DAB-állomás tárolásra kerül.
 - ↳ A rádió az első elérhető állomásra áll.

DAB-rádióállomások manuális beprogramozása

Legfeljebb 30 előre beállított DAB-rádióállomás beprogramozására van lehetőség.

- 1 Hangoljon be egy DAB-állomást.
- 2 A programozás aktiválásához nyomja meg a távvezérlőn a **PROG** gombot.
- 3 Szám (1-30) hozzárendeléséhez az előre beállított állomásokhoz nyomja meg a távvezérlőn a **▼/▲** gombot.
- 4 A jóváhagyáshoz tartsa lenyomva a **PROG** gombot.
 - ↳ Megjelenik az elmentett állomás előre beállított száma.

Megjegyzés

- Ha egy előre beállított helyen már tárolásra került egy DAB-állomás, az ehhez a helyhez rendelt új DAB-állomás felülírja a korábbi DAB-állomást.
- Az előre beállított DAB-állomások nem írják felül az előre beállított FM-állomásokat.

Előbeállított DAB állomások hallgatása

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a **PRESET/ALBUM** gombot egy előre beállított szám kiválasztásához.
 - ↳ A kiválasztott számhoz rendelt DAB rádióállomást sugározni kezdi a rendszer.

DAB információ megjelenítése

A DAB hangsugárzás kijelzésekor az első sorban az állomás neve, a második sorban az aktuális állomás szolgáltatási információi találhatók. 7 típusú szolgáltatási információ létezik.

- 1 Nyomja meg többször egymás után az **INFO/RDS** gombot a kijelzőn megjelenő információ típusok közötti váltáshoz (ha elérhető).
 - ↳ Dinamikus címkeszegmens (DLS)
 - ↳ Programtípus (PTY)
 - ↳ Együttes neve
 - ↳ Idő
 - ↳ Csatorna és frekvencia
 - ↳ Átviteli sebesség és audió állapot
 - ↳ Jelhiba-sebesség

A DAB menü használata

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a **MENU** gombot a DAB menübe történő belépéshez.
↳ Megjelenik az első beállítási lehetőség ([Manual tune]).
- 2 Az alábbi menülehetőségek görgetéséhez nyomja meg a **◀▶▶▶▶** gombot:
 - [Station list]
 - [Full scan]
 - [Manual tune]
 - [DRC]
 - [Prune]
 - [System]
- 3 Valamely lehetőség kiválasztásához nyomja meg az **OK** gombot.
- 4 Ha valamely lehetőség esetében allehetőség is rendelkezésre áll, ismételje meg a 2-3. lépést.

Átfogó keresés

Az átfogó keresés széles tartományú DAB-állomáskeresés végrehajtására szolgál.

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a **MENU** gombot a menülehetőségekbe történő belépéshez.
- 2 Nyomja meg ismételten a **◀▶▶▶▶** gombot, amíg megjelenik a **[Full scan]** felirat.
- 3 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.
↳ Az átfogó keresés automatikusan elkezdődik.

Manuális hangolás

Ennek a funkciónak a segítségével manuálisan hangolhat be egy bizonyos csatornát/frekvenciát. Az optimális rádióvétel nemcsak az antenna megfelelő elhelyezésével, hanem e funkció használatával is elősegíthető.

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a **MENU** gombot a **[Manual tune]** lehetőség megjelenítéséhez.

- 2 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.
↳ A kijelzőn megjelenik egy csatorna és a hozzá tartozó frekvencia.
- 3 Nyomja meg többször egymás után a **◀▶▶▶▶** gombot, ameddig megjelenik a kívánt csatorna/frekvencia.
- 4 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.



Tanács

- Az **INFO/RDS** gomb megnyomásával megváltoztathatja a kijelzőn megjelenő szolgáltatási információt.
- Az optimális jelerősség elérése érdekében megváltoztathatja az antenna helyzetét.

Dinamikus tartomány ellenőrzése (DRC)

A DRC funkció a rádióállomások közötti dinamikus tartománybeli különbségeket próbálja meg kiküszöbölni bizonyos mértékű kompenzálás hozzáadásával vagy eltávolításával. Három kompenzációs szint létezik:

- **[DRC Off]**: Nincs kompenzálás. (az alapértelmezett)
 - **[DRC Low]**: Közepes kompenzálás.
 - **[DRC High]**: Maximális kompenzálás.
- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a **MENU** gombot a menülehetőségekbe történő belépéshez.
 - 2 Nyomja meg ismételten a **◀▶▶▶▶** gombot, ameddig megjelenik a **[DRC]** felirat.
 - 3 Nyomja meg az **OK** gombot az almenübe történő belépéshez.
↳ Az első sorban megjelenik az aktuális DRC szint.
 - 4 Valamely DRC érték kiválasztásához nyomja meg a **◀▶▶▶▶** gombot;
↳ **[DRC Off]**, **[DRC Low]** és **[DRC High]** feliratok megjelenik a második sorban.
 - 5 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.

- ↳ A hangtömörítésbeli különbségek azonnal hallhatóvá válnak.



Megjegyzés

- Hogy eldönthesse, Önnek melyik DRC-beállítás felel meg leginkább, érdemes minél több forrásanyagon kísérleteznie.

Eltávolítás

Ez az opció listázza az aktív állomásokat, és eltávolít a szolgáltatási listáról minden olyan állomást, amely szerepel ugyan a listán, de nem szolgáltat az adott területen. Az érvénytelen állomások neve előtt a szolgáltatási listán kérdőjel (?) szerepel.

- 1 Válassza az Állomások eltávolítása lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.
 - ↳ Minden állomás, amelynek neve előtt kérdőjel szerepel törlésre kerül a szolgáltatási listáról.

Rendszer

- **[SW version]:** Az egység szoftververziójának megjelenítése.
- **[Factory reset]:** Az egység összes beállításának visszaállítása a gyári alapértelmezettre. A visszaállítás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.

10 Egyéb jellemzők

Ébresztési időzítő beállítása



Megjegyzés

- A lejátszó ébresztési időzítő forrásként a következők állíthatók be: lemez, rádióegység vagy iPod/iPhone.

- 1 Ellenőrizze, hogy megfelelően állította-e be az órát.
- 2 Készletléti módban nyomja meg és tartsa lenyomva a **TIMER** gombot.
- 3 Válassza ki a forrást a **DISC**, **TUN**, vagy **iPhone/iPod** gombbal.
- 4 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **TIMER** gombot.
↳ Megjelennek és villogni kezdenek az órát jelző számjegyek.
- 5 Nyomja meg az **◀◀▶▶** gombot az óra beállításához.
- 6 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **TIMER** gombot.
↳ Megjelennek és villogni kezdenek a percet jelző számjegyek.
- 7 Nyomja meg a **◀◀▶▶** gombot a perc beállításához.
- 8 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **TIMER** gombot.
↳ Az időzítő be van állítva és aktiválva van.

A riasztási időzítés be- és kikapcsolása.

- 1 Készletléti módban nyomja meg ismételten a **SLEEP/TIMER** gombot az időzítő be- vagy kikapcsolásához.
↳ Ha az időzítő be van kapcsolva a kijelző a következő mutatja:

- ↳ Ha az időzítő ki van kapcsolva, az szimbólum eltűnik.



Tanács

- A riasztási időzítés nem áll rendelkezésre MP3 LINK üzemmódban.
- Ha kiválasztotta a forrást a DISC/iPod/iPhone lehetőségek közül, de nem helyezett be lemezt vagy nem csatlakoztatott iPod/iPhone készüléket, a rendszer automatikusan rádióra kapcsol.

Elalvási időzítő beállítása

Az egység a beállított idő elteltével automatikusan készletléti üzemmódba kapcsolhat.

- 1 Az egység bekapcsolt állapotában nyomja meg többször a **SLEEP** gombot a kívánt időtartam (percekben való) kiválasztásához.
↳ Ha a kikapcsolás időzítése aktív, a kijelzőn a **zz** jelzés látható.

Az elalvási időzítő kikapcsolása

- 1 Nyomja meg ismételten **SLEEP** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az „off” jelzés.
↳ Ha az elalvási időzítő nincs bekapcsolva, a **zz** jelzés eltűnik.

Külső eszköz hallgatása

A készülék segítségével egy külső audioeszkörről is hallgathat zenét.

- 1 Az MP3 link forrás kiválasztásához nyomja meg a **AUX** gombot.
- 2 Csatlakoztassa a mellékelt MP3-csatlakozókábelt
 - az egység **MP3 LINK** aljzatához
 - a készülék fejhallgató-csatlakozójához
- 3 Lejátszás indítása a készüléken. (Tekintse meg az eszköz felhasználói kézikönyvét)

11 Termékadatok



Megjegyzés

- A termékinformáció előzetes bejelentés nélkül módosítható.

Termékjellemzők

Erősítő

Névleges kimenő teljesítmény	15 W RMS
Válaszfrekvencia	60 - 16 kHz, ± 3 dB
Jel-zaj arány	> 65 dBA
AUX-bemenet	0,5 V RMS 20 kOhm

Lemez

Lézertípus	Félvezető
Lemezátmérő	12 cm / 8 cm
Támogatott lemezek	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audió DAC	24 bit / 44,1 kHz
Teljes harmonikus torzítás	<1%
Válaszfrekvencia	60 Hz -16 kHz (44,1 kHz)
H/Z arány	> 65 dBA

Rádió

Hangolási tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz DAB: 174,92 - 239,20 MHz
Hangolórács (FM)	50 KHz
Érzékenység	
- Mono, 26 dB H/Z arány	< 22 dBf
- Sztereó, 46 dB H/Z arány	> 43 dBf
Keresési szelektivitás	< 28 dBf
Teljes harmonikus torzítás	< 2%
Jel-zaj arány	>55 dB
Előre beállított csatornák száma	30 (FM) 30 (DAB)

Hangsugárzók

Hangszóró-impedancia	4 ohm
Hangszórómeghajtó	3,5"
Érzékenység	>82 dB/m/W

Általános információk

Tápfeszültség	230 - 240 V, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	25 W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	<2 W
Méretetek	
- Főegység (Sz x Ma x Mé)	209 x 231 x 147 mm
- Hangsugárzódoboz (sz x ma x mé)	146 x 228 x 160 mm
Tömeg	
- Csomagolással	6,6 kg
- Főegység	1,95 kg
- Hangsugárzódoboz	2 x 1,2 kg

Támogatott MP3- lemezformátumok

- ISO9660, Joliet
- Címhosszúság legfeljebb: 999 karakter (a fájlnev hosszúságától függően)
- Maximális albumszám: 99
- Támogatott mintavételi frekvenciák: 32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- Támogatott bitsebességek: 32-256 (kbps), változtatható bitsebességek

12 Hibakeresés

Vigyázat

- A készülék borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.

Ha a készülék használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el a Philips weboldalára (www.philips.com/welcome) Amikor felveszi a kapcsolatot a Philips képviselőjével, tartózkodjon a készülék közelében, és készítse elő a készülék típus- és sorozatszámát.

Nincs áram

- Győződjön meg arról, hogy az egység tápkábele megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a fali aljzatban.
- Energiatakarékosági okokból a rendszer automatikusan kikapcsol, ha 15 perccel az adott műsorszám végét követően semmilyen vezérlőelemet nem használtak.

Nincs hang vagy torz a hang

- Állítsa be a hangerőszintet
- Csatlakoztassa le a fejhallgatót.
- Ellenőrizze, hogy a hangsugárzók megfelelően csatlakoznak-e.
- Ellenőrizze, hogy árnyékolva vannak-e a hangsugárzó lecsupaszított vezetékei.

Felcserélődött a bal és a jobb kimenet

- Ellenőrizze a hangsugárzók csatlakozását és helyét.

Az egység nem reagál

- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a hálózati csatlakozódugót, majd kapcsolja be ismét a rendszert.

Nem működik a távvezérlő

- Mielőtt megnyomna bármilyen funkcióbillentyűt, a távvezérlővel válassza ki a helyes forrást, ne a főegységgel.
- Csökkentse a távirányító és az egység közötti távolságot.
- Helyezze be az elemet; ügyeljen a helyes polaritásra (+/- jelzések).
- Cserélje ki az elemet.
- Irányítsa a távvezérlőt közvetlenül az egység érzékelőjére (a készülék előlapján található).

A <item> nem észlel lemezt

- Helyezzen be egy lemezt.
- Ellenőrizze, hogy nem lett-e lefelé behelyezve a lemez.
- Várjon, míg a lencséről elpárolog a kicsapódott nedvesség.
- Cserélje ki vagy tisztítsa meg a lemezt.
- Használjon véglegesített CD-lemezt vagy megfelelő formátumú lemezt.

Rossz minőségű rádióvétele

- Növelje a távolságot az egység és a TV, vagy a videomagnó között.
- Húzza ki teljesen az antennát.

Az időzítő nem működik

- Állítsa be helyesen az órát.
- Kapcsolja be az időzítőt.

Kitörlődött az óra vagy az időzítő beállítása

- Megszakadt a tápellátás vagy ki lett húzva a hálózati kábel.
- Állítsa alaphelyzetbe az órát vagy az időzítőt.

A DAB ismertetése

A digitális hangsugárzás (DAB) ismertetése
A DAB digitális rádió újszerű rádiózást tesz lehetővé földi adók segítségével. Nagyobb választási lehetőséget biztosít a hallgatóknak; kristálytisza, zavarmentes hangot juttatva el hozzájuk.

– A technológia segítségével a vevőkészülék rááll a számára észlelhető legerősebb jelre.
– A DAB digitális állomásoknak köszönhetően nem kell többé megjegyezni a frekvenciákat: a készülékek hangolása állomásnév szerint történik, azaz nincs többé akadály.

Mi az a multiplex?

A digitális rádió működése multiplexként ismert egyetlen frekvenciablokk meglétén alapul. Mindegyik multiplex egy bizonyos frekvenciatartományon belül működik például a DAB sugárzások esetében a Band III.

DAB MŰSORSZÓRÓ ÉS A DINAMIKUS CÍMKESZEGMENS (DLS)

Mindegyik DAB műsorszóró (vagy multiplex szolgáltató) szöveges és hangadatszolgáltatást is kínál. Néhány program esetében a dinamikus címkeszegmens (DLS) szolgáltatás is elérhető.

Ez olyan adatok megjelenítését jelenti, amelyeket gördíthető szöveg formájában olvashat a DAB rádió kijelzőjén. Bizonyos állomások szöveges adatai a legfrissebb híreket, közlekedési, időjárással vagy a műsorrenddel kapcsolatos információkat, weboldalak címeit és telefonszámokat tartalmaznak.

A digitális rádió lefedettségi adataival és szolgáltatásaival kapcsolatos további információt a www.drdb.org weboldalon talál.

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 230 - 240V

Névleges frekvencia 50Hz

Teljesítmény

maximális 25 W

készletléti állapotban <2 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 10.95 kg

Befoglaló méretek

szélesség 209 mm

magasság 231 mm

mélység 147 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87.5 – 108,0 MHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 15W RMS

